



拓 展 阅 读 视 野

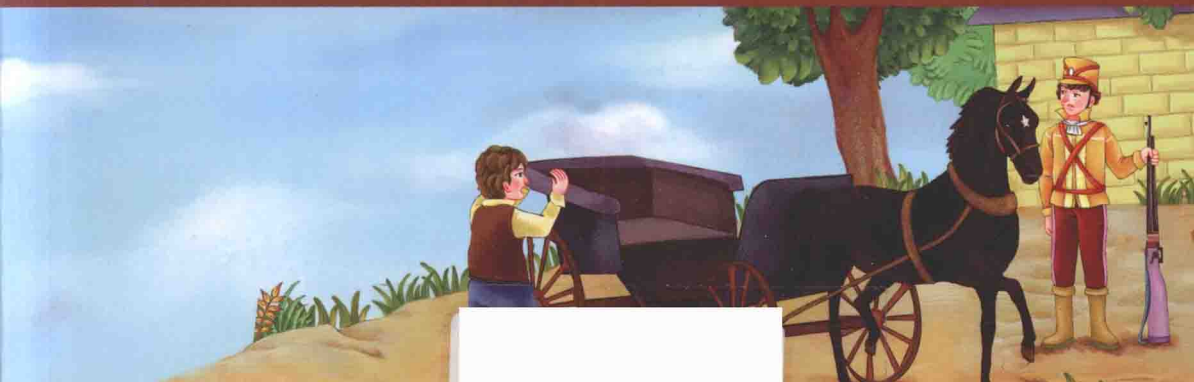


提 升 人 文 素 养

WORLD GOLDEN MEDAL

世界金奖动物小说

美 绘 本



黑骏马

〔英〕安娜·塞维尔 / 著 刘健 / 编译



山东教育出版社

黑骏马

〔英〕 安娜·塞维尔◎著

刘 健◎编译



BLACK BEAUTY

图书在版编目(CIP)数据

黑骏马 / (英) 塞维尔著; 刘健编译. — 济南:
山东教育出版社, 2015
(世界金奖动物小说)
ISBN 978-7-5328-8796-5

I. ①黑… II. ①塞… ②刘… III. ①儿童文学—长
篇小说—英国—近代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第039850号

世界金奖动物小说

黑骏马

[英] 安娜·塞维尔 著
刘 健 编译

主 管: 山东出版传媒股份有限公司
出 版 者: 山东教育出版社
(济南市纬一路321号 邮编: 250001)
电 话: (0531) 82092664 传真: (0531) 82092625
网 址: <http://www.sjs.com.cn>
发 行 者: 山东教育出版社
印 刷: 山东海蓝印刷有限公司
版 次: 2015年4月第1版第1次印刷
规 格: 710mm × 1000mm 16开本
印 张: 8印张
书 号: ISBN 978-7-5328-8796-5
定 价: 22.00元

(如印装质量有问题, 请与印刷厂联系调换)

电话: 0531-88900037

目 录 ★★★★★ CONTENTS



第一章	故乡	006
第二章	意外	008
第三章	调教	010
第四章	波特微庄园	012
第五章	良好的开端	014
第六章	禁锢与自由	016
第七章	大生姜的故事	019
第八章	乐腿儿	024
第九章	果园里的谈话	026
第十章	直言不讳	028
第十一章	暴风雨	030
第十二章	魔鬼的标记	032



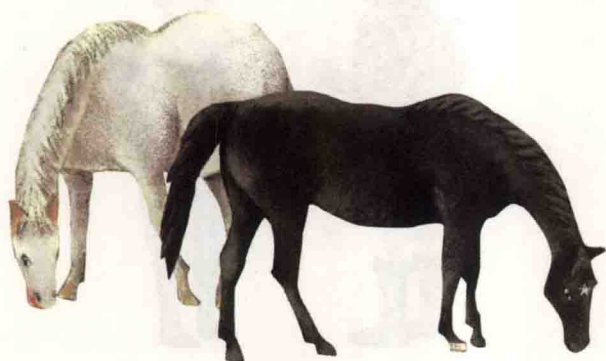


030	第十三章 詹姆士·霍华德	034
500	第十四章 老马夫	036
400	第十五章 大火的考验	038
800	第十六章 深夜谈话	040
070	第十七章 请医生	042
810	第十八章 无知的乔伊·葛林	044
410	第十九章 成长	046
870	第二十章 分别	048
000	第二十一章 伯爵府	050
320	第二十二章 争取自由	052
480	第二十三章 胆小的丽兹	054
380	第二十四章 酒鬼	058





第二十五章	悲惨的下场	060
第二十六章	走下坡路	062
第二十七章	马虎的赶车人	064
第二十八章	伙伴	066
第二十九章	小偷	070
第三十章	骗子	073
第三十一章	马市	074
第三十二章	出租马的新生活	076
第三十三章	老战马	080
第三十四章	善良的杰芮	082
第三十五章	珍贵的休息日	084
第三十六章	为人准则	086
第三十七章	真正的绅士	090





第三十八章	邈邈鬼塞诺姆	092
第三十九章	再见大生姜	094
第四十章	忙碌的工作	096
第四十一章	选举	098
第四十二章	有意义的一天	100
第四十三章	老队长和它的接班人	105
第四十四章	杰芮的新年	108
第四十五章	善良的女士	114
第四十六章	最艰难的岁月	118
第四十七章	可爱的爷孙俩	120
第四十八章	我最后的家	122



前言 Foreword



什么样的小说可以风靡一个世纪？相信你读完英国著名动物作家安娜·塞维尔的《黑骏马》就能知道答案了。

安娜·塞维尔历时六年才写成的这本书，一经出版就轰动了整个欧洲，成为英国动物小说的代表作。

《黑骏马》讲述的是一匹黑色骏马的故事。小时候，它在母亲身边过着无忧无虑的生活。在母亲和主人的训练下，它成为一匹性情温和、兢兢业业、举止高雅的马，日子过得幸福而快乐。

然而，好景不长，主人家突然发生了变故，黑骏马不得不被卖掉。在新主人那里，它又不幸地磕坏了膝盖，从此，它远离了高贵的生活，一次又一次地被转手卖掉。在这期间，它接触了各种各样的人：有视动物为朋友的善心人，有喝多了酒拿马撒气的醉汉，有完全不顾动物死活的莽夫，有随意拿鞭子抽打它的马车车夫，甚至有通过伤害动物来追赶时髦的“上流人士”……黑骏马通过自己的眼睛，用惟妙惟肖的语言，为我们讲述了一个个令人动容的故事……

动物不是人类的奴隶，更不是没有感情的机器，让我们一起翻开这本“动物写的书”，一起来倾听动物的心声吧！





目 录★★★★★ CONTENTS



第一章 故乡	006
第二章 意外	008
第三章 调教	010
第四章 波特微庄园	012
第五章 良好的开端	014
第六章 禁锢与自由	016
第七章 大生姜的故事	019
第八章 乐腿儿	024
第九章 果园里的谈话	026
第十章 直言不讳	028
第十一章 暴风雨	030
第十二章 魔鬼的标记	032





000	第十三章 詹姆士·霍华德	034
030	第十四章 老马夫	036
060	第十五章 大火的考验	038
090	第十六章 深夜谈话	040
120	第十七章 请医生	042
150	第十八章 无知的乔伊·葛林	044
180	第十九章 成长	046
210	第二十章 分别	048
240	第二十一章 伯爵府	050
270	第二十二章 争取自由	052
300	第二十三章 胆小的丽兹	054
330	第二十四章 酒鬼	058





第二十五章	悲惨的下场	060
第二十六章	走下坡路	062
第二十七章	马虎的赶车人	064
第二十八章	伙伴	066
第二十九章	小偷	070
第三十章	骗子	073
第三十一章	马市	074
第三十二章	出租马的新生活	076
第三十三章	老战马	080
第三十四章	善良的杰芮	082
第三十五章	珍贵的休息日	084
第三十六章	为人准则	086
第三十七章	真正的绅士	090





第三十八章	邈邈鬼塞诺姆	092
第三十九章	再见大生姜	094
第四十章	忙碌的工作	096
第四十一章	选举	098
第四十二章	有意义的一天	100
第四十三章	老队长和它的接班人	105
第四十四章	杰芮的新年	108
第四十五章	善良的艾士	114
第四十六章	最艰难的岁月	118
第四十七章	可爱的爷孙俩	120
第四十八章	我最后的家	122



在我的记忆里，我出生的地方是一个绿草茵茵的大牧场。那里风景宜人，牧场中间有一个清澈见底的池塘。灯心草和睡莲静静地浮在水面，池塘边绿树环绕，撑起一片荫凉。主人的家就在牧场的一边，另一边则是一大片绿油油的农田。牧场远处是一片冷杉树林，一条潺潺的小河绕林而过。

刚出生的时候，我还不会吃草，就只吃妈妈的奶。那时候的我太胆小了，白天就在妈妈身边撒欢，晚上也要跟妈妈依偎在一起。

很快，我长大了。我会吃草了，而且还爱上了青草的味道。天哪，怎么会有这么鲜嫩多汁的食物！现在，我能独自看家了，妈妈白天出去干活，到晚上才回来。

其实我并不孤单，因为牧场上除了我，还有六匹小马驹呢。它们都比我大，所以我总是学它们的样子，跟着它们跑来跑去。我们经常一起绕着牧场一圈圈地疯跑，每次都跑得精疲力尽。有时我们也会玩得很粗野，经常相互又咬又踢，就像打架一样。

有一天，我正在和大家玩闹，相互踢咬，踢起的尘土太大了，铺天盖地落在我们的身上。这时，妈妈突然扯着嗓子嘶叫了一声，把我唤到身边，对我说：“亲爱的，我希望你好好听我现在对你说的话。住在这儿的小马驹们都是好马，但它们长大了是要干粗活的，不需要什么教养。而你呢，出身高贵，血统纯正，你爸爸在当地声名远扬，你爷爷在赛马会上两次夺冠，你奶奶的脾气温柔随和，我想你也从没见过我踢人或咬人吧。我希望你将来很有教养，永远不要学坏。干活时怀着善意的心，奔跑时要高抬起蹄子，即使玩耍时，也不要咬人或踢人。”

妈妈的话让我恍然大悟。从那以后，我把她的劝告铭记在心。我知道妈妈是一匹很有智慧的老马，主人也很看重她。妈妈的名字叫女公爵，但主人却经常温柔地唤她“宝贝儿”。

要知道，我可喜欢主人了，他叫格雷，是个温和、善良的人。他总是为了我们的衣食住行费尽心思，对我们说话也非常亲切，完全把我们当成他自己的孩子。我的妈妈更是打心眼里爱他。只要主人一走到门口，妈妈总是第一个高兴地嘶鸣起来，主人也总会第一个抚摸它，并亲昵地说：“嘿，老宝贝儿，你的小黑子怎么样啊？”

我是一匹深黑色的马，所以主人管我叫“黑子”。然后，他会给我一片面包，好吃极了，有时他也会给妈妈带一根胡萝卜。所有的马都围到主人身边，但我认为他最喜欢我们。

牧场里有个小伙子叫迪克，他经常到牧场边的篱笆上摘浆果吃，吃够了就开始捉弄小马驹取乐。他向我们扔石子儿，用棍子捅我们，逼着我们到处跑。一天，他又在玩这套把戏，却不知道主人就在旁边，把这一切看得清清楚楚。主人飞快地越过篱笆，一把揪住迪克的胳膊，用大手狠狠地扇了他一记耳光。迪克的脸一下子肿了起来，他又惊又疼地号叫起来。

“混蛋！”主人训斥道，“这不是你第一次，也不是第二次捉弄马驹了——拿上你的工钱回家吧，我不要你在我的农场上干活了。”

从此以后，我们过得舒服多了，迪克也没有出现过。现在，照料马匹的丹尼尔老汉像主人一样温和。





我两岁那年，发生了一件我永远忘不了的事。那是初春的一天，夜晚的霜还没散尽，树林和草坪上笼罩着薄薄的雾气。我们在牧场的的一个洼地里吃草。突然，“汪汪！”远处传来猛烈地狗吠声。我们跟着一匹老马跑到了牧场的高处，好奇地凑上去，想一探究竟。

“真可怜，有只兔子被猎狗发现了。”妈妈说。

只见一群猎狗兴奋地跑过青青的麦田，在它们后面跟着六七个猎人。他们骑着马，全神贯注地注视着猎狗的一举一动。突然，他们停了下来，猎狗也不叫了，鼻子贴着地面拱啊拱。

“它们闻不到气味了。”和妈妈站在一起的一匹老马解释道，“说不定兔子能逃脱呢。”

过了一会儿，猎狗又兴奋地叫了起来，它们边跑边嗅，以最快的速度朝牧场这边奔来。

这一幕看得我心惊肉跳。一只兔子惊慌失措地逃窜，它忽左忽右，最后朝树林那边跑去。猎狗们紧随其后，从容地越过小河，跳上河岸，在田野上急速奔跑。

那只兔子想穿过牧场的篱笆，不过篱笆太密了，它只好回转身直奔大路。可是太晚了，猎狗们狂叫着向它扑去。

“吱！”我们只听见一声尖叫，兔子就丧了命。那几个骑着马的男人扬起手中的鞭子，他们一边高声欢呼，一边策马狂奔。

接下来发生的事更让我惊呆了。就在猎人们想要骑马越过小河的时候，可能是速度太快，两匹马突然摔倒了，一匹倒在水里挣扎，另一匹倒在草地上呻吟。一位猎人从河里爬上来，他满身泥浆，狼狈不堪，另一位猎人则躺在地上一动不动。

“他的脖子摔断了。”妈妈推测道。

一匹小马驹咬牙切齿地说：“他活该。”

“千万别这么说。”妈妈不赞成这种想法，它解释说，“我是一匹老马，见过不少事。但我不知道为什么男人们这么喜欢这项运动。他们经常受伤，糟蹋好马，只是为了一只兔子、一只狐狸或一头小鹿。但是我们只是马，我们不能妄下评论。”妈妈一边教导我们，一边注视着那边的情况。我们的主人第一个冲了过去，扶起了那个年轻人。可是，年轻人的脑袋耷拉着，面无血色，手臂也无力地垂着。我感觉空气都凝结了，每个人的神情都很凝重。后来我才知道，这个年轻人是戈登老爷的独生子——乔伊·戈登，一个年轻英俊的小伙子。找医生！叫兽医！报告戈登老爷！大家连忙分头行动。兽医邦德第一个到达事故现场。他看着躺在草地上呻吟的那匹黑马，带上白手套仔细地摸遍了马匹的全身，最后，他无奈地摇摇头。见状，黑马的主人掏出枪，“砰”的一声巨响后，那匹黑马便不再痛苦地呻吟了。

几天后，我们听见教堂上方的钟一直不停地响，大门外来了一辆长长的、四四方方的马车。马车上蒙着黑布，拉车的也都是黑马。原来，他们要把戈登少爷送到墓地埋葬。真遗憾，他再也不能骑马了。





妈妈说我一出生就把主人高兴坏了，因为我的品相特别好。随着我慢慢地长大，我全身的毛变得更加细密柔软，又黑又亮。我有一个蹄子是白色的，脑门上还有一撮类似星星的白毛。

现在，我四岁了，戈登老爷来看我。他戴着圆圆的镜片，仔细端详我的眼睛、嘴巴和四条腿。最后，他亲了亲我额头上的星星，对主人说：“格雷，调教一下，它准是一匹很优秀的马。”

第二天，主人开始“特别照顾”我了。他挑选了一些上好的燕麦给我吃，在我耳边亲昵地说话。趁我不注意，他飞快地把嚼子塞进了我的嘴里，固定好马勒。“呸！”嘴里被一块冷冰冰、硬邦邦的钢铁塞住，真是太难受了。我想挣扎，可我的妈妈安慰我：“你看，妈妈每次出门都戴嚼子，而且所有的马长大了都要戴嚼子。”最后，我接受了嚼子和缰绳。

接下来是马鞍，说实话，背上卡着马鞍子的滋味倒不是太难受。聪明的主人总是在给我佩戴马鞍之前，喂我吃一口香喷喷的燕麦。没过多久，我不但不讨厌背着马鞍，甚至还会主动去寻找。

接下来又是一件痛苦的事，就是钉蹄铁。铁匠很熟练地把我的脚拿在手里，一只接一只地割去蹄子上的碎肉。这是一件很恐怖的事情，虽然我没感觉到疼痛，但我讨厌这硬邦邦、冷冰冰的东西贴着我的脚。

其实我更喜欢赤身裸体，但现在我必须穿着各种装备了。接下来，主人把我送到邻近